## FREIES THEATER MUNCHEN (ALLEMAGNE)



### MACBETH d'après Shakespeare

Mise en scène : Georges Froscher et Kurt Bildstein. Scénographie : Georges Froscher. Distribution : K. Bildstein, R. Behling, U. Bries, P. Pruchniewitz, A. Wagner, E. Dietzfelbinger, K. Fischer, Ch. Praxenthaler.
Le Freies Theater de Munich est une compagnie animée depuis vingt ans par Georges Froscher et Kurt Bildstein. Ils ont joué outre-mer, aux Etats-Unis, en Amérique du Sud, avec une invention toujours renouvelée. Ils nous présentent ''Macbeth'' d'après Shakespeare en 23 séquences jouées par cinq hommes et trois femmes.
Est-ce ici le Vietnam ? Un camp nazi ?
Des images chocs, une gestuelle chorégraphiée, le choix d'une dramaturgie séquentielle, une mise en scène qui ne peut laisser intact le spectateur.
''Macbeth'' par le Freies Theater, un point culminant, une œuvre d'art entière''. (Theaterheute).
**Dimanche 2 juillet et lundi 3 juillet à 20 h - Gymnase du Vieux-Temple.**
Tarif : 70 F et 55 F.

## ACADEMIA RUCHU (POLOGNE)

### CARTHAGE - ENGLISH LESSON - DANCE-ABOUT
**plus spectacles de rue.**

Mise en scène : Wojciech Krukowski. Chorégraphie : Yolanda Krukowska.
Créé à Varsovie en 1973 par Wojceich Krukowski, Académia Ruchu a tourné dans le monde entier (Nancy, Caracas, Londres, Belgrade).
L'exploitation des espaces est particulièrement novatrice et Académia Ruchu inventera pour Grenoble 3 interventions urbaines et présentera deux spectacles en salle.
''Carthage'' : en une métaphore puissante, la mise à jour de la lutte désespérée face à tous les mythes de Lénine à Coca-Cola.
**Vendredi 7 juillet à 20 h - Gymnase du Vieux-Temple.**

''English lesson'' : une leçon au cours de laquelle les élèves tentent de se rebeller contre un professeur rigide, avant de retomber eux-mêmes dans le conformisme. Suivi de ''Dance-About''..
**Samedi 8 juillet à 18 h - Gymnase du Vieux-Temple.**

''Ce n'est plus la prestation de bateleurs comme on se l'imagine trop souvent, mais l'apport d'un authentique message'' (Sud-Ouest).
Tarif : 70 F et 55 F.

## PAN OPTIKUM (ALLEMAGNE)

### LE RIRE DU VENT plus parades de rue

Mise en scène : Dietmar Lenz - Direction : Franck Nietmöller - Musique : W. Bley, W. Fischer.
avec : J.S. Kang, V. Lefevre, A. Matteucci, O. Kappel, F. Niemöller,
Créé à Berlin voilà six ans, le Pan Optikum est une troupe de ''théâtre visuel''. Elle est constituée de danseurs, d'acteurs et de plasticiens venant de différents pays. Son objectif est de ''transformer les structures figées de la vie quotidienne en une représentation théâtrale fluide et pleine de fantaisie''. Pour ceci le Pan Optikum utilise un langage simple chargé d'images et d'allégories avec des costumes, des masques, de grands objets, des percussions, des instruments à vent, et à cordes, des structures gonflables.
''Le ballet aérien du groupe Pan Optikum fut un enchantement'' (Presse).
**Vendredi 7 juillet à 24 h - Place Saint-André / En collaboration avec le Festival de court métrage (nuit Canal +).**
Spectacle de rue gratuit.

Europe 2 91,2 FM

## HABBE ET MEIK (ALLEMAGNE)

**Sketches et mimes de Michael Aufenfehn et Hartmut Ehrenfeld**

Formés à l'Ecole Supérieure Folkwang d'Essen, Habbe et Meik sont deux jeunes artistes allemands liés par une joyeuse complicité. Gags et quiproquos se succèdent sans laisser au spectateur le temps de reprendre son souffle ! Ils sont drôles, inventifs et pleins de fraîcheur.



''Ils semblent tellement malhabiles qu'ils n'ont même pas besoin de bouger pour être irrésistiblement drôles'' (Rheinische Post).
**Vendredi 7 juillet à 18 h, et samedi 8 juillet à 20 h - Théâtre Sainte-Marie-d'en-Bas.**
Tarif : 60 F et 50 F - enfants : 20 F.
**En collaboration avec les fêtes de l'été à Valence.**

## THEATRE A VENIR (FRANCE-TURQUIE)

**"L'INVITÉ"** de Bilgesu Erenus traduit du turc par Jacques Salser. Mise en scène de Isil Kasapoglu - Scénographie : Naz Erayda avec G. Couder, M. Düzenli, L. Fabre, J. Salser, D. Soulier.
Fondé en 1983 par Isil Kasapoglu et Karina Chères, le Théâtre à Venir propose avec ''L'Invité'' son cinquième spectacle. Moussa, immigré, travaille en Allemagne. Il revient au pays, étranger parmi les siens.
L'auteur de la pièce, Bilgesu Erenus, vit actuellement à Istanbul. Elle est l'un des auteurs les plus représentatifs du mouvement littéraire turc contemporain.
''Fidèle à un penchant très ancien du théâtre turc, cet Invité fait preuve d'une invention incessante dans l'emploi des objets, y compris les plus usuels, obtenant d'eux des images, des sons inattendus, saisissants. Ce qui donne une perception sensible du génie d'imagination de ce pays''. (Michel Cournot - Le Monde).
**Mardi 4 juillet et mercredi 5 juillet à 20 h - Théâtre Sainte-Marie-d'en-Bas.**
Tarif : 70 F et 55 F.
**En collaboration avec l'ADATE et l'ACSTT.**

## KOTEBA (COTE-D'IVOIRE)

### "FANICO" et "A TOUKASSE"
**+ un spectacle de rue**



Direction : Souleymane Koly.
L'ensemble Koteba d'Abidjan propose sous la direction de Souleymane Koly un théâtre musical inventif et tonique qui se situe en prise directe avec l'actualité africaine. Certains grenoblois ont pu découvrir cette troupe qui s'est produite en octobre dernier à l'Hexagone de Meylan. Il nous revient avec deux nouveaux spectacles ''A Toukassé'' et ''Fanico''.
Koteba danse, chante, joue, mime, crie, rit et vous entraîne par sa vitalité débordante.
''Le théâtre de Souleymane Koly est un théâtre du corps et du son, un théâtre urbain, populaire qui reflète l'Afrique d'aujourd'hui'' (Catherine Humblot - Le Monde).

**Respectivement Vendredi 7 juillet à 22 h et samedi 8 juillet à 22 h - Cour du Vieux-Temple.**
Tarif : 70 F et 55 F.
**Fête finale en relation avec le Festival de court métrage samedi 8 juillet à 24 h place Saint-André avec aussi le groupe Batuk International.**




# 5e FESTIVAL DE THEATRE EUROPEEN 1-8 Juillet 89 GRENOBLE

## LISTE DES LIEUX DE VIE ET DE REPRESENTATIONS

1. Secretariat FTE (Théâtre Action/CREARC) - Petit Théâtre
2. Point information (rue Félix Poulat)
3. Parc de la Mairie (Paul Mistral)
4. Cour du Vieux Temple
5. Gymnase du Vieux Temple
6. Théâtre Sainte-Marie d'en Bas
7. Gymnase Hoche
8. Entrepot DDE
9. Place Saint-André
10. Gare SNCF
11. Lycée E. Mounier
12. Lycée Stendhal
13. Bibliothèque du centre ville – Maison du Tourisme
14. Salle ADCFA

Pour tous renseignements : Tél. 76 44 60 92